

- Operating Instructions • Warning Information
- Parts Breakdown

SPECIFICATIONS

MPTL144IW

Length	8.32"
Weight	4.4 lbs.
Battery Type	1.3 ah Ni-Cd Slide on Style
No Load Speed	2,400 RPM
Blows per Minute	3,150
Charging Time	1 Hour
Max. Torque	100 ft/lbs



MPTL144IW

**3/8" 14.4V
IMPACT
WRENCH WITH
LED LIGHT**



!WARNING



**ALWAYS READ
INSTRUCTIONS
BEFORE USING
POWER TOOLS**



**ALWAYS WEAR
SAFETY GOGGLES**

IMPORTANT

**FULLY CHARGE BATTERY FOR
1 HOUR BEFORE INITIAL USE.**

**DRAIN BATTERY
COMPLETELY BEFORE
RECHARGING.**

**FOR MAXIMUM BATTERY
LIFE: ALWAYS DRAIN AND
CHARGE COMPLETELY.**

!WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Copyright © Professional Tool Products, 2006.
All rights reserved.

MPTL144IW 3/8" 14.4V IMPACT WRENCH WITH LED LIGHT

WARNING

1. CAUTION: To reduce risk of injury, charge only Matco rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on batteries and chargers.
3. Do not expose charger to rain or snow.
4. To reduce the risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
5. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
6. Make sure cord is located so it will not be stepped on, tripped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. Do not operate charger with damaged cord or plug. Replace them immediately.
8. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Return tool to Tri-County Power Tool, Inc or Pneutool Parts & Services Co. Ltd. for repair.
9. To reduce the risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
10. Do not disassemble charger or battery cartridge. Return tool to Tri-County Power Tool, Inc. or Pneutool Parts & Services Co. Ltd. when repair is required. Incorrect reassembling may result in a risk of electric shock or fire.

SYMBOLS

V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
W	Watts
	Alternating Current
	Direct Current

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CHARGER AND BATTERY CARTRIDGE

WARNING

1. Do not charge battery cartridge when temperature is below 10°C (50°F) or above 40°C (104°F).
2. Do not attempt to use a set-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.
3. Do not allow anything to cover or clog the charger vents.
4. Always cover the battery terminals with the battery cover when the battery cartridge is not used.
5. Do not short the battery cartridge:

Do not touch the terminals with any conductive material.

Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
6. Do not store the machine and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop, shake or strike the battery.
9. Do not charge inside a box or container of any kind. The battery must be placed in a well ventilated area during charging.

MPTL144IW 3/8" 14.4V IMPACT WRENCH WITH LED LIGHT

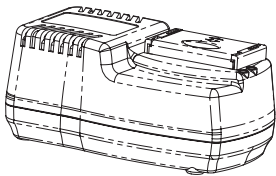
GENERAL OPERATIONAL PRECAUTIONS

!WARNING

1. Do not use tools in damp or wet locations. Keep work area well lit and clean. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
2. Guard against electric shock. Avoid body contact with grounded surfaces while changing battery.
3. Store idle tools. When not in use, tool should be stored in a dry locked place, out of reach of children.
4. Do not force the tool. It works much safer at the rate for which it was intended.
5. Do not abuse the cord. Never yank the charger cord to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges while changing the battery.
6. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other condition that may affect its operation.
7. Any part that is damaged should be sent to Tri-County Power Tool, Inc. or Pneutool Parts & Services Co. Ltd. for repair.
8. To ensure the designed operational integrity of these power tools, do not remove installed cover or screws.
9. Do not wipe plastic parts with the following solvents: gasoline, thinner, benzene, carbon tetrachloride, alcohol, ammonia and chlorinated cleaning solvents which may damage and crack plastic parts. Instead, wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water.

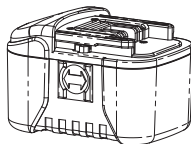
Standard Accessories

Charger



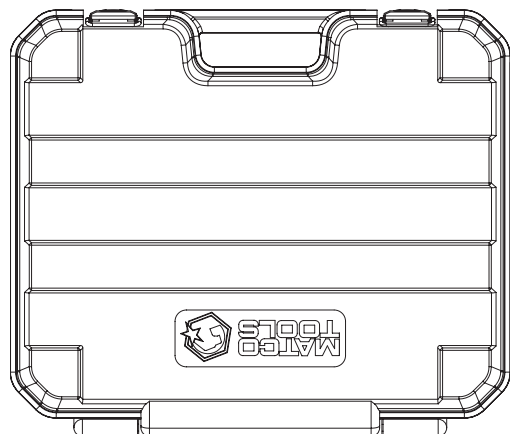
MPT144C

Battery



MPT144B

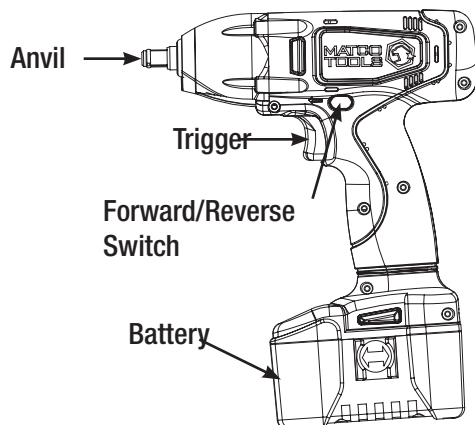
Blow Mold Carrying Case



RS2BOXB103

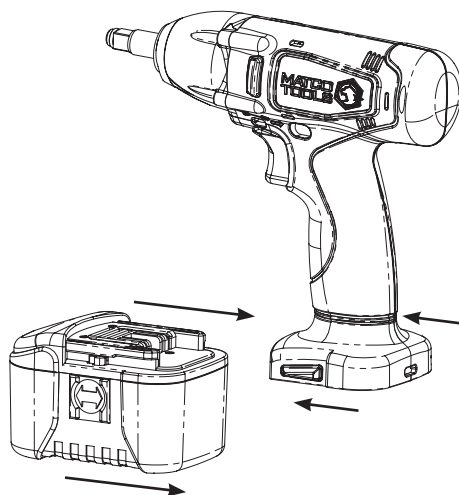
MPTL144IW 3/8" 14.4V IMPACT WRENCH WITH LED LIGHT

View the Major Parts



How to Remove/Insert the Battery

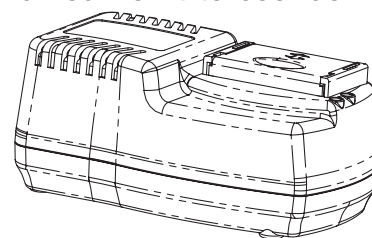
- Push the release buttons on both sides of the battery pack and slide forward toward the chuck to remove the battery from the unit.
- To reinstall the battery, slide the battery into the unit until the battery is fully engaged. This is confirmed when the battery “clicks” into place.



Charging the Battery

Do not charge the battery cartridge when temperature is below 10°C (50°F) or above 40°C (104°F).

1. While charging the cool battery (below 5°C) in the warm indoors, keep the battery in the room for one hour to warm up before starting the battery. A cool battery may not charge properly.
2. Unplug the charger once the battery is completely charged.
3. If charger is operated continuously for more than one hour, allow one hour for it to cool down before reusing.
4. Do not use a generator for charging the battery.



The LED Light on the Charger Indicates:

Red light – Battery is charging

Green light – Battery fully charged and Trickle charging

!WARNING

Do not change the battery in the rain, snow or in a high temperature environment.

MPTL144IW 3/8" 14.4V IMPACT WRENCH WITH LED LIGHT

Operating the Tool

Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing the socket.

1. To install the socket, push the socket onto the anvil as far as it will go.
2. To remove the socket, simply pull the socket from the anvil.
3. To start the tool, simply pull the trigger. Release the trigger to stop.
4. For reversing the tool, use the forward/reverse switch on the drive unit. The directions of the rotation are also shown on the face of the switch.
5. Always check the direction of rotation before operation..
6. Use the forward/reverse switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the gears.
7. Hold the tool firmly in place, make sure the socket is completely over the nut. Apply forward pressure to the tool to the extent that the socket will not slip off the nut. Pull the trigger to begin.

NOTE:

- Use the proper socket size for the nut that you intend to install or remove.
 - Hold the tool pointed straight at the nut. If you tighten the nut for a time longer than it needs, the nut or point of the driver socket may be overstressed, stripped, damaged, etc. When tightening a standard nut in a steel plate, the proper tightening torque can be obtained in an extremely short time (approx. 0.1-0.2 seconds).
 - Turn the tool off as soon as the impact sound is heard.
 - When tightening nut M6 or smaller, carefully adjust pressure on the switch trigger so that the nut is not damaged.
8. The tightening torque is affected by a wide variety of factors including the following.
- When the battery cartridge is discharged almost completely, voltage will drop and the tightening torque will be reduced.
 - Driver bit or socket bit:
Failure to use the correct size driver bit or socket bit will cause a reduction in the tightening torque.
 - Driving a bolt:
Even though the torque coefficient and the class of bolt are the same, the proper tightening torque will differ according to the diameter of the bolt.
9. Even if the diameter of the bolts are the same, the proper tightening torque will differ according to the torque coefficient, the class of the bolt and the bolt length.
10. The manner in which the tool is held or the driving position of the material to be tightened will affect the torque.

MPTL144IW 3/8" 14.4V IMPACT WRENCH WITH LED LIGHT

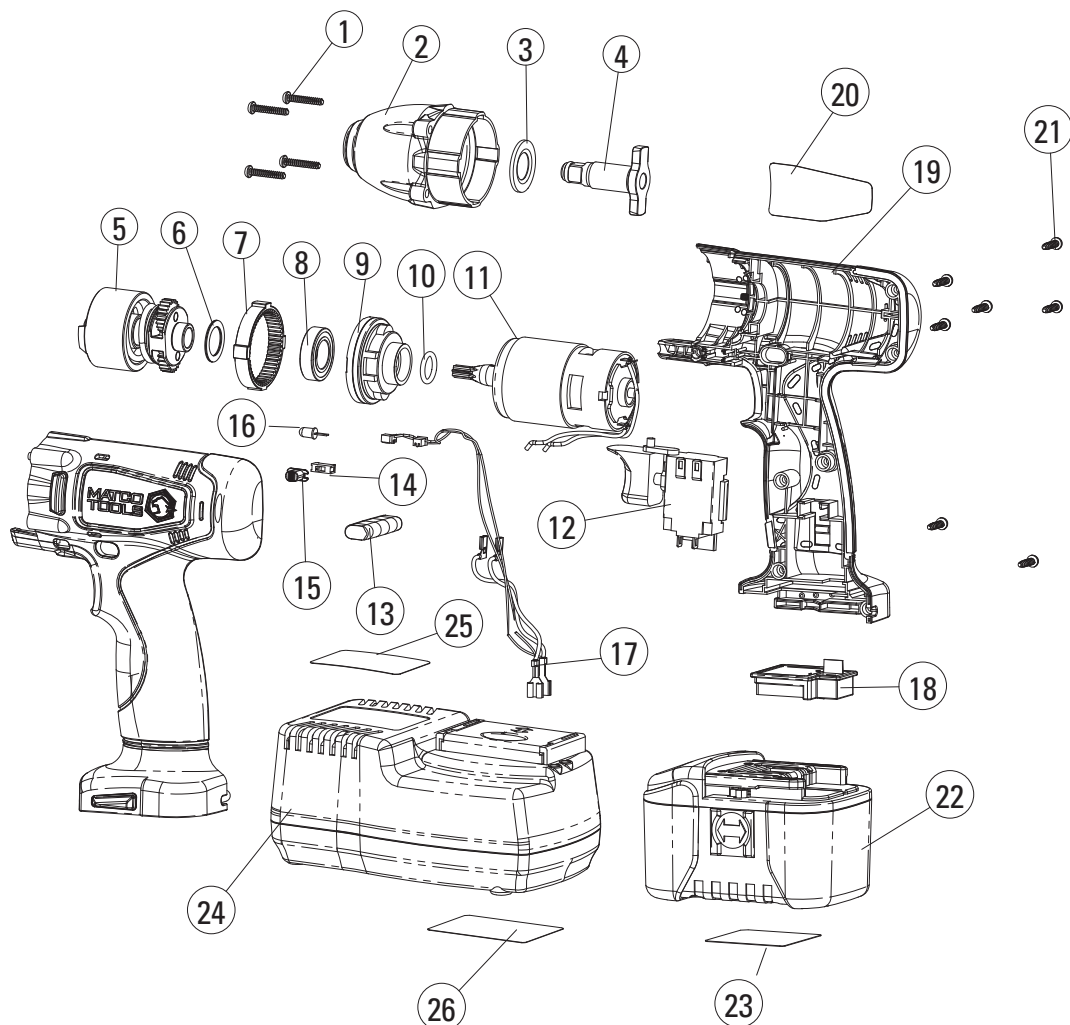
Maintenance

!WARNING

Make sure that the impact wrench is turned off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustments should be carried out by an authorized service center.

MPTL144IW 3/8" 14.4V IMPACT WRENCH WITH LED LIGHT



NO.	PARTS NO.	DESCRIPTION	QTY.
01	RS144IW01	FRONT COVER SCREW	4
02	RS144IW02	FRONT COVER ASS'Y	1
03	RS144W05	NYLON WASHER	1
04	RS144IW04	FRONT IMPACT ASS'Y	1
05	RS144W07	REAR IMPACT ASS'Y	1
06	RS144W08	WASHER	1
07	RS144W09	GEAR RING	1
08	RS144W10	BEARING	1
09	RS144W11	GEAR RING HOLDER	1
10	RS144W12	O-RING	1
11	RS144W13	MOTOR ASS'Y	1
12	RS14411	SWITCH	1
13	RS14410	FORWARD/REVERSE ROD	1
14	RS14415	LED-SWITCH	1

NO.	PARTS NO.	DESCRIPTION	QTY.
15	RS14416	LED-BUTTON	1
16	RS14417	LED	1
17	RS19614	WIRE OF SWITCH	1
18	RS14413	BATTERY CONNECTOR ASS'Y	1
19	RS144W20	MAIN HOUSING	1
20	RS144W23	LABEL	1
21	RS144W21	HOUSING SCREW	7
22	MPT144B	BATTERY	1
23	RS144IW23	BATTERY LABEL	1
24	MPT144C	CHARGER	1
25	RS144IW25	UPPER LABEL OF CHARGER	1
26	RS144IW26	LOWER LABEL OF CHARGER	1

Also available:

RS144IW5PK Package of 5 each socket retaining rings and o-rings for front impact assembly

RS2BOXB103 Molded case for MPTL144IW

MPTL144IW 3/8" 14.4V IMPACT WRENCH WITH LED LIGHT

MPTL144IW Limited Warranty:

Matco warrants this tool for a period of 1 year from original purchase. We will repair any MPTL144IW covered under this warranty which proves to be defective in material or workmanship during the warranty period. In order to have your tool repaired, return the tool to Tri-County Power Tool, Inc. or Pneutool Parts & Services Co. Ltd. at the address listed below, freight prepaid. Please include your name and address, evidence of the purchase date, and description of the suspected defect. The tool will be inspected and if any part or parts are found to be defective in material or workmanship, the tool will be repaired free of charge and returned to you freight prepaid. This warranty does not cover damage to equipment or tools arising from alteration, abuse, misuse, damage and does not cover any repairs or replacement made by anyone other than Matco, Tri-County Power Tool, Inc. or Pneutool Parts & Services Co. Ltd. The foregoing obligation is Matco's sole liability under this or any implied warranty and under no circumstances shall we be liable for any incidental or consequential damages.

Note: Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

TRI-COUNTY POWER TOOL, INC.

4597 Pearl Rd.
Cleveland, OH 44109
(866) 873-8278 (toll-free)
(216) 398-6120
(216) 398-6121 (fax)

PNEUTOOL PARTS & SERVICES CO. LTD.

33 Haas Road
Toronto
ON M9W 3A1 Canada
(416) 748-1200
(888) 748-1201 (Toll-free)
(416) 748-2695 (fax)

- Instructions de fonctionnement
- Avertissement • Pièces

SPÉCIFICATIONS

MPTL144IW

Longueur	8.32"
Poids	4.4 lbs
Type de piles	1.3 ah Ni-Cd glisse et s'ajuste
Nombre de vitesse de charge	2,400 RPM
Coups par minute	3,150
Temps de chargement	1 heure
Couple max	100 pi. lbs.



MPTL144IW

**CLÉ D'IMPACT
3/8" AVEC
LUMIÈRE LED
14,4V**



⚠️ AVERTISSEMENT



**LISEZ TOUJOURS
LES INSTRUCTIONS
AVANT D'UTILISER
LES OUTILS
MOTORISÉS.**



**PORTEZ TOUJOURS
DES LUNETTES DE
SÉCURITÉ.**

IMPORTANT

**CHARGEZ PLEINEMENT LA PILE
PENDANT 1 HEURE AVANT LA
PREMIÈRE UTILISATION.**

**VIDEZ LA PILE COMPLÈTEMENT
AVANT LA RECHARGER. POUR
UNE DURÉE DE VIE MAXIMAL
DE LA PILE : TOUJOURS LA
VIDER ET LA RECHARGER
COMPLÈTEMENT.**

⚠️ AVERTISSEMENT

Certaines poussières produites par le sablage, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques qui peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Voici quelques exemples de produits chimiques :

- Plomb provenant des peintures,
- Silicium cristallin provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie et
- Arsenic et chrome provenant du bois traité chimiquement.

Le risque que présentent ces expositions varient selon le nombre de fois que vous faites ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces expositions : travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec l'équipement de sécurité approuvé comme les masques à poussière qui sont conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Copyright © Professional Tool Products, 2005
Tous droits réservés

MPTL144IW CLÉ D'IMPACT 3/8" AVEC LUMIÈRE LED 14,4V

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR ET LA PILE.

⚠ AVERTISSEMENT

1. **ATTENTION** : Pour réduire le risque de blessures, ne chargez que les piles rechargeables de Matco. D'autres types de piles peuvent éclater et causer des dommages ou des blessures.
2. Avant d'utiliser le chargeur de piles, lisez toutes les instructions et inscriptions d'avertissement sur les piles et les chargeurs.
3. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
4. Pour réduire le risque de dommages à la prise et au cordon électrique, lors du débranchement du chargeur, retirez la prise plutôt que de tirer sur le cordon électrique.
5. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant de chargeur de pile peut avoir comme conséquence un risque de feu, de décharge électrique, ou de blessures aux personnes.
6. Assurez-vous que le cordon d'alimentation électrique repose dans un endroit sécuritaire afin de ne pas être piétiné, que personne ne trébuche dessus ou qu'autre chose survienne pour l'endommager.
7. N'utilisez pas le chargeur avec un cordon ou une prise endommagée. Remplacez-les immédiatement.
8. N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup, s'il a été échappé, ou autrement endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez l'outil à Tri-County Power Tool, Inc. ou à Pneutool Parts & Services Co. Ltd. pour la réparation.
9. Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez le chargeur de la prise avant d'entreprendre n'importe quel entretien ou nettoyage. Le simple fait de mettre le commutateur hors tension ne réduira pas ce risque.
10. Ne démontez pas le chargeur ou la pile. Retournez l'outil à Tri-County Power Tool, Inc. ou Pneutool Parts & Services Co. Ltd. lorsqu'une réparation est requise. Un remontage inapproprié et erroné peut avoir comme conséquence un risque de décharge électrique ou de feu.

SYMBOLES	
V	Volts
A	Ampères
Hz	HHerts
W	Watts
~~~~~	Courant alternatif
-----	Courant continu

## RÈGLES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES POUR LE CHARGEUR ET LA PILE

### ⚠ AVERTISSEMENT

1. Ne chargez pas la pile lorsque la température est au-dessous de 10 °C (50 °F) ou au-dessus de 40 °C (104 °F).
2. N'essayez pas d'utiliser un transformateur d'installation, un générateur de moteur ou une alimentation DC.
3. Ne permettez à rien de couvrir ou obstruer les prises d'air du chargeur.
4. Recouvrez toujours les bornes des piles avec le couvercle de piles lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.
5. Ne court-circuitez pas la pile :  
  
Ne touchez pas les bornes avec aucun matériel conducteur.  
  
Évitez d'entreposer la pile dans un récipient avec d'autres objets en métal tels que des clous, des pièces de monnaie, etc...
6. N'entreposez pas la pile dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 50 °C (122 °F).
7. N'incinerez pas la pile même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usée. La cartouche de batterie peut éclater dans un feu.
8. Faites attention à ne pas laisser tomber, ne pas secouer ou ne pas frapper la pile.
9. Ne rechargez pas la pile à l'intérieur d'une boîte ou de n'importe quel récipient. La pile doit être placée dans un endroit bien aéré pendant la recharge.

# MPTL144IW CLÉ D'IMPACT 3/8" AVEC LUMIÈRE LED 14,4V

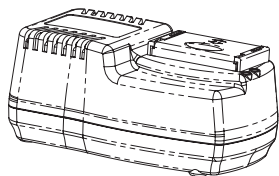
## PRÉCAUTIONS OPÉRATIONNELLES GÉNÉRALES

### ⚠ AVERTISSEMENT

1. N'utilisez pas les outils dans des endroits humides. Gardez la zone de travail bien éclairé et propre. N'utilisez pas les outils en présence de liquides inflammables ou de gaz.
2. Protection contre la décharge électrique. Évitez le contact du corps avec les surfaces mis à la terre tout en changeant la pile.
3. Entreposez les outils inutilisés. Lorsque hors service, l'outil devrait être entreposé dans un endroit verrouillé et sec, hors de la portée des enfants.
4. Ne forcez jamais l'outil. Il fonctionne de façon plus sécuritaire pour la capacité pour lequel il a été conçu.
5. N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne tirez jamais sur le cordon du chargeur pour le débrancher de la prise. Maintenez le cordon loin de la chaleur, de l'huile et des rebords tranchant lors d'un changement d'une pile.
6. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces, le montage et n'importe quelle autre condition qui peuvent affecter son utilisation.
7. N'importe quelle pièce qui est endommagée devrait être retournée à Tri-County Power Tool, Inc. ou à Pneutool Parts & Services Co. Ltd. pour une réparation.
8. Pour assurer l'intégrité opérationnelle de ces outils, ne retirez pas le couvercle ou les vis installées.
9. N'essuyez pas les pièces en plastique avec les dissolvants suivants : essence, diluant, benzène, tétrachlorure de carbone, alcool, ammoniacque et dissolvants de nettoyage chlorés qui peuvent endommager et faire fendre les pièces en plastique. Au lieu de cela, pour essuyer les pièces en plastique, utilisez un chiffon fait d'un tissu doux légèrement humecté avec de l'eau savonneuse.

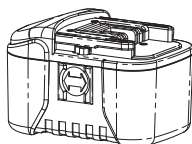
### Accessoire Standard

Chargeur



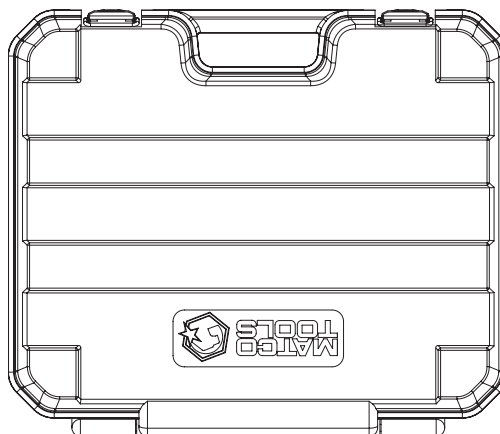
**MPT144C**

Pile



**MPT144B**

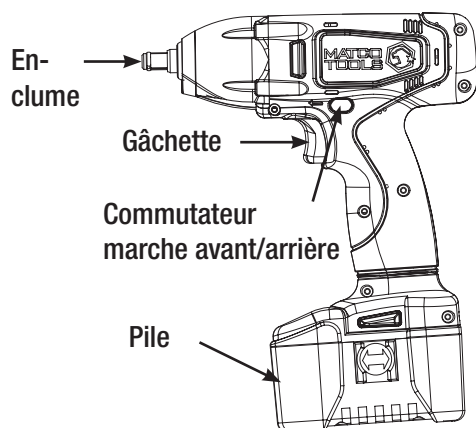
Boîtier de transport moulé



**RS2BOXB103**

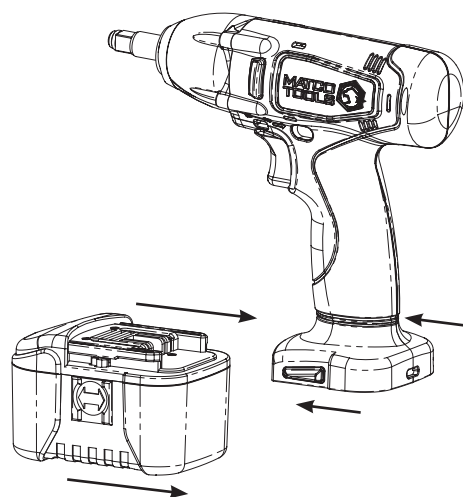
# MPTL144IW CLÉ D'IMPACT 3/8" AVEC LUMIÈRE LED 14,4V

## Voir les pièces principales



## Comment retirer/ installer la pile

- Poussez les boutons de dégagement des deux côtés du bloque piles et glissez en avant vers le mandrin pour retirer la pile de l'unité.
- Pour réinstaller la pile, glissez la pile dans l'unité jusqu'à ce que la batterie soit entièrement engagée. Ceci se confirme lorsque la pile « clique » en place.



## Chargement de la pile

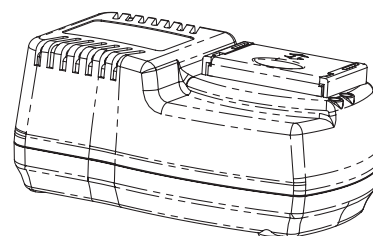
Ne rechargez jamais la pile lorsque la température est au-dessous de 10 °C (50°F) ou au-dessus de 40 °C (104 °F).

1. Rechargez une pile qui est froide (au-dessous de 5 °C) dans un endroit chaud, laissez la pile dans la pièce pendant une heure pour quelle se réchauffe avant de la mettre en marche. Une pile froide peut ne pas se charger correctement.
2. Débranchez le chargeur une fois que la pile est complètement chargée.
3. Si le chargeur fonctionne pour plus d'une heure sans interruption, accordez une heure pour refroidir avant la réutilisation.
4. N'utilisez pas un générateur pour charger la pile.

## La lumière LED sur le chargeur indique :

Lumière rouge - pile en charge

Lumière verte - pile complètement rechargée



## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne changez pas la pile sous la pluie, neige ou dans un environnement chaud.

## Fonctionnement de l'outil

Assurez-vous que le commutateur de la machine est en position arrêt et que la pile soit retirée avant d'installer ou enlever la douille.

1. Pour installer la douille, poussez la douille sur l'enclume aussi loin qu'elle peut aller.
2. Pour enlever la douille, tirez simplement la douille de l'enclume.
3. Pour mettre en marche l'outil, tirez simplement sur la gâchette. Relâchez la gâchette pour arrêter.
4. Pour mettre l'outil en marche arrière, utilisez le commutateur avant/arrière sur l'unité d'entraînement. Les directions de la rotation sont également affichées sur la face du commutateur.
5. Vérifiez toujours le sens de la rotation avant opération.
6. Utilisez le commutateur avant/arrière seulement après que l'outil effectue un arrêt complet. Changez le sens de la rotation avant les arrêts complets de l'outil peut endommager les engrenages.
7. Tenez l'outil fermement en place, assurez-vous que la douille est complètement au-dessus de l'écrou. Appliquez à l'outil une pression vers l'avant dans la mesure où la douille ne glissera pas de l'écrou. Tirez la gâchette pour commencer.

### REMARQUE :

- Utilisez la taille de douille appropriée pour l'écrou que vous avez l'intention d'installer ou de retirer.
  - Tenez l'outil dirigé directement sur l'écrou. Si vous serrez l'écrou pendant un certain temps plus longtemps que nécessaire, l'écrou ou le point de la douille conductrice peut être surchargée, dégarnie, endommagée, etc... En serrant un écrou standard dans une plaque en acier, le couple approprié peut être obtenu en serrant dans un temps relativement court (approximativement 0,1-0,2 secondes).
  - Arrêtez l'outil dès que le bruit d'impact sera entendu.
  - En serrant l'écrou M6 ou plus petit, ajustez soigneusement la pression sur la gâchette du commutateur de sorte que l'écrou ne soit pas endommagé.
8. Le couple de serrage est affecté par une grande variété de facteurs incluant les suivants :
- Lorsque la pile est presque entièrement déchargée, la tension chutera et le couple de serrage sera réduit.
  - Lorsque le conducteur ou la douille mordent :  
Le manquement à utiliser la bonne taille de conducteur ou de douille causera une réduction du couple de serrage.
  - Serrage d'un boulon :  
Même si le coefficient de couple et la classe du boulon sont identiques, le serrage approprié du couple différera selon le diamètre du boulon.
9. Même si le diamètre des boulons est identique, le couple approprié différera selon le coefficient de couple, la classe du boulon et la longueur de boulon.
10. La façon dont l'outil est tenue ou la position de conduite du matériel à serrer affectera le couple.

## Entretien

### **AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que la clé d'impact est arrêtée et que la pile est retirée avant de mener à bien n'importe quels entretiens sur l'outil.

Pour maintenir la sécurité du produit et la fiabilité, des réparations, l'entretien ou les ajustements devraient être effectués par un centre de service autorisé.

## **MPTL144IW Garantie Limitée**

Matco garantie cet outil pendant une période de 1 an de la date d'achat original. Nous réparerons n'importe quel MPTL192IW qui s'avère défectueuse, couvert sous cette garantie, pièces et main d'œuvre, pendant la période de garantie.

Afin de faire réparer votre outil, retournez l'outil à Tri-County Power Tool, Inc. ou Pneutool Parts & Services Co. Ltd. à l'adresse indiquée ci-dessous, fret prépayé. Veuillez inclure votre nom et adresse, preuve de la date d'achat, et description du défaut suspecté. L'outil sera inspecté et si une ou des pièces s'avèrent défectueuses dans le matériel ou l'exécution, l'outil sera réparé gratuitement et vous sera retourné le fret prépayé. Cette garantie ne couvre pas des dommages à l'équipement ou aux outils résultant d'altérations, d'usage abusif, de mauvaise utilisation, cette garantie ne couvre aucunes réparations ou remplacement fait par n'importe qui autre que Matco, Tri-County Power Tool, Inc. ou Pneutool Parts & Services Co. Ltd. L'engagement antérieur est la responsabilité unique de Matco sous ceci ou n'importe quelle garantie implicite et dans aucunes circonstances nous serons responsables de tous les dommages fortuits ou consécutifs.

Remarque : Certaines conditions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ainsi la limitation ou l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui changent d'un état à un autre.

### **TRI-COUNTY POWER TOOL, INC.**

4597 Pearl Rd.  
Cleveland, OH 44109  
(866) 873-8278 (sans frais)  
(216) 398-6120  
(216) 398-6121 (fax)

### **PNEUTOOL PARTS & SERVICES CO. LTD.**

33 Haas Road  
Toronto, ON M9W 3A1  
Canada  
(416) 748-1200  
(888) 748-1201 (sans frais au Canada)  
(416) 748-2695 (fax)

## ESPECIFICACIONES

Longitud .....	8.32"
Peso .....	4.4 libras.
Tipo de batería .....	Estilo deslizable 1.3 ah Ni-Cd
Velocidad sin carga .....	2,400 RPM
Golpes por minuto .....	3,150
Tiempo de carga.....	1 hora
Torsión máx.....	100 libras-pie.



**MPTL144IW**

**LLAVE DE  
IMPACTO CON  
ILUMINACIÓN  
LED 3/8" 14.4V**



## ! AVERTENCIA



LEER SIEMPRE LAS  
INSTRUCCIONES  
ANTES DE USAR  
LAS HERRAMIENTAS  
NUEMÁTICAS



USAR SIEMPRE  
ANTEOJOS  
PROTECTORES

## IMPORTANTE

CARGUE LA BATERÍA  
COMPLETAMENTE POR UNA  
HORA ANTES DEL USARLA  
POR PRIMERA VEZ.

VACÍE LA BATERÍA  
COMPLETAMENTE ANTES DE  
RECARGARLA.

PARA UNA VIDA ÚTIL  
MÁXIMA DE LA BATERÍA,  
SIEMPRE VACÍELA Y  
CÁRGUELA COMPLETAMENTE

## ! AVERTENCIA

El polvo creado por la lijación eléctrica, la aserradura, la trituración, la perforación y otras actividades de construcción contiene químicos conocidos como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños a reproducción. Algunos ejemplos de dichos químicos son:

- El plomo proveniente de pintura con base de plomo,
- La silica cristalina de ladrillo y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de maderos químicamente tratados.

El riesgo de dichas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la cual usted realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a dichos químicos: trabaje en una área bien ventilada y con equipo de seguridad aprobado, tales como las máscaras anti-polvo, los que son específicamente diseñados para filtrar las partículas microscópicas.

Copyright Professional Tool Products, 2006  
Todos los derechos reservados

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR Y CARTUCHO DE LA BATERÍA

### ⚠️ AVERTENCIA

1. PRECAUCIÓN: Para disminuir el riesgo de lesiones, sólo cargue baterías recargables de Matco. Otros tipos de baterías pueden rebotarse, así causando daños y lesiones personales.
2. Antes de usar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y etiquetas de advertencia en las baterías y cargadores.
3. No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.
4. Para disminuir el riesgo de daños al enchufe y al cable eléctrico, al desconectar el cargador, jálalo por el enchufe y no por el cable.
5. El uso de algún accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante del cargador de la batería puede causar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
6. Asegúrese de que el cable esté ubicado de tal

#### SYMBOLS

V .....	Voltios
A .....	Amperes
Hz .....	Hercios
W .....	Vatios
~ .....	Corriente alterna
— .....	Corriente directa

- forma que uno no lo pise, se atropiece en o sobre él, o que, de otra forma, esté sujeto a daños o a tensión.
7. No opere el cargador si el cable o enchufe está dañado. Repóngalos inmediatamente.
8. No opere el cargador si éste haya recibido un golpe fuerte, se haya caído o si está dañado de cualquier otra forma. Devuelva la herramienta a Tri-County Power Tool, Inc. o a Pneutool Parts & Services Co. Ltd. para reparaciones.
9. Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la salida antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza. Al simplemente apagar los controles, no se disminuirá dicho riesgo.
10. No desarme el cargador ni el cartucho de batería. Cuando se requiere alguna reparación, devuelva la herramienta a Tri-County Power Tool, Inc. o a Pneutool Parts & Services Co. Ltd. El ensamblado incorrecto puede causar algún riesgo de descarga eléctrica o de incendio.

## REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CARGADOR Y CARTUCHO DE LA BATERÍA

### ⚠️ AVERTENCIA

1. No cargue el cartucho de la batería cuando la temperatura es inferior a los 10°C (50°F) ó cuando excede los 40°C (104°F).
2. No intente usar un transformador establecido, un generador de motor o receptáculo de potencia DC.
3. No permita que nada cubra ni obstruya las ventilas del cargador.
4. Siempre cubra los bornes de la batería cuando no está en uso el cartucho de la batería.
5. No haga corte en el cartucho de la batería:  
  
No toque los bornes con ningún material conductor.  
  
Evite almacenar el cartucho de la batería en algún receptáculo con otros objetos de metal, tales como clavos, monedas, etc.
6. No almacene la máquina ni el cartucho de la batería en lugares donde la temperatura puede alcanzar o exceder los 50°C (122°F).
7. No incinere el cartucho de la batería aún si éste está dañado o completamente desgastado. El cartucho de la batería puede explotar en algún incendio.
8. Tenga cuidado de no dejar caer, agitar ni pegar la batería.
9. No cargue la batería dentro de una caja ni en ningún otro tipo de recipiente. La batería debe estar colocada en una área bien ventilada durante la carga.

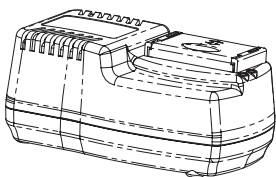
## PRECAUCIONES GENERALES DE OPERACIÓN

### ⚠️ AVERTENCIA

1. No use las herramientas en condiciones húmedas ni mojadas. Mantenga limpio y bien iluminado el área de trabajo. No use las herramientas en la presencia de líquidos ni gases inflamables.
2. Protéjase contra descargas eléctricas. Al cambiar la batería, evite el contacto corporal con las superficies con conexión a tierra.
3. Almacene las herramientas que no están en uso. Cuando no está en uso, alguna herramienta debe estar almacenada en algún lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
4. No fuerce la herramienta. La herramienta funciona de manera mucho más segura a la velocidad para la cual ésta fue designada.
5. No abuse del cable. Nunca jale el cable del cargador para desconectarlo del enchufe. Mientras se cambia la batería, mantenga el cable alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
6. Verifique la alineación de las piezas en movimiento, el atasco de las piezas móviles, la rotura de las piezas, la montura o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta.
7. Cualquier pieza que esté dañada debe ser mandada a Tri-County Power Tool, Inc. o a Pneutool Parts & Services Co. Ltd. para reparaciones.
8. Para asegurar la integridad operacional diseñada de estas herramientas neumáticas, no quite la tapa ni los tornillos instalados.
9. No limpie las piezas de plástico con los siguientes solventes: gasolina, disolvente, bencénico, tetracloruro de carbono, alcohol, amoníaco y disolventes de limpieza tratados con cloro, los cuales pueden dañar o agrietar las piezas de plástico. En cambio, limpie las piezas de plástico con un trapo ligeramente húmedo con agua enjabonado.

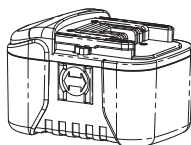
## Accesorios estándar

Cargador



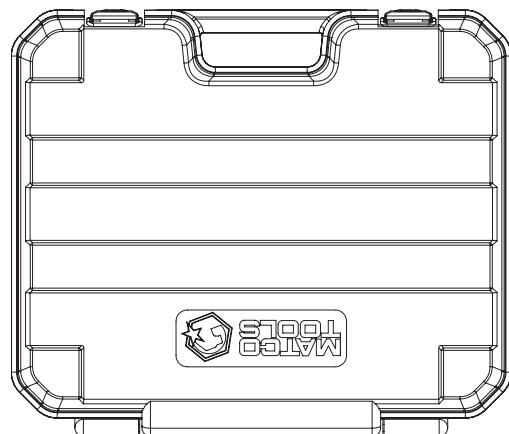
**MPT144C**

Batería



**MPT144B**

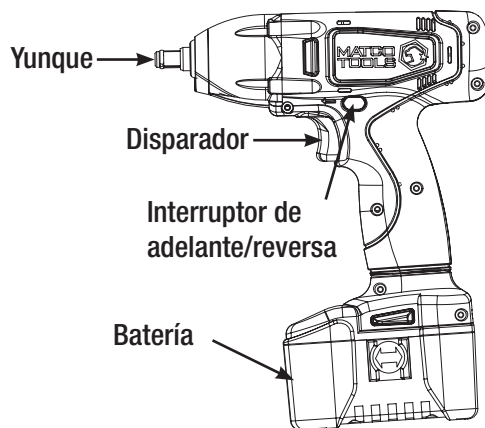
Estuche de carga moldeado por soplado



**RS2BOXB103**

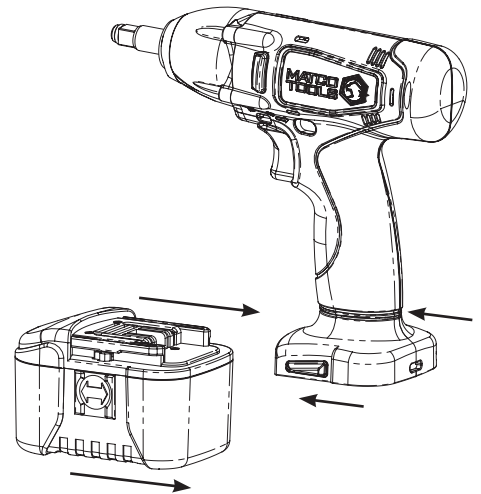
## MPTL144IW LLAVE DE IMPACTO CON ILUMINACIÓN LED 3/8" 14.4V

### Vista de las Piezas Principales



### Cómo quitar /insertar la batería

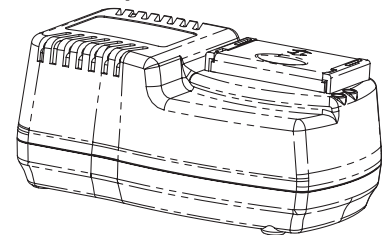
- Apriete los botones de liberación en cada lado del cartucho de la batería y deslice la batería hacia adelante en la dirección del mandril para extraer la batería de la unidad.
- Para reinstalar la batería, deslice la batería en la unidad hasta que la batería esté completamente metida. Se logra esto cuando la batería hace un "click" en su lugar.



### Cargando la Batería

No cargue el cartucho de la batería cuando la temperatura es inferior a los 10°C (50°F) o mayor a los 40°C (104°F).

1. Al cargar una batería fresca (menor a los 5°C) en el exterior caluroso, mantenga la batería en el cuarto por una hora antes de encender la batería. Una batería fresca puede no cargarse adecuadamente.
2. Una vez que la batería está completamente cargada, desenchufe el cargador.
3. Si el cargador opera continuamente por más de una hora, deje que se enfríe por una hora antes de operarlo de nuevo.
4. No use el generador para cargar la batería.



### La luz LED del cargador indica:

Luz roja – La batería se está cargando

Luz verde – La batería está completamente cargada y está cargándose poco a poco.

## ⚠️ AVERTENCIA

No cambie la batería en la lluvia, nieve o en algún ambiente de temperatura alta.

## La operación de la herramienta

Asegúrese siempre de que la máquina esté apagada y que el cartucho de la batería esté extraído antes de instalar o quitar el casquillo.

1. Para instalar el casquillo, empuje el casquillo en el yunque, lo más que se pueda.
2. Para quitar el casquillo, simplemente jale el casquillo del yunque.
3. Para prender la herramienta, simplemente jale el disparador. Libere el disparador para pararla.
4. Para cambiar la dirección de la herramienta, utilice el interruptor de adelante/reversa en la unidad de manejo. Los sentidos de rotación también se ilustran en la esfera del interruptor.
5. Siempre verifique el sentido de rotación antes de operar la herramienta.
6. Use el interruptor de adelante/reversa sólo después de que la herramienta se pare por completo. Cambiar el sentido de la rotación antes de la parada de la herramienta puede provocar algún daño al engranaje.
7. Sostenga la herramienta firmemente en lugar, asegúrese que el casquillo esté completamente encima de la tuerca. Aplique presión hacia adelante hasta asegurar que el casquillo no se resbalará ni que se caerá de la tuerca. Jale el disparador para comenzar.

### NOTA:

- Use el enchufe del tamaño adecuado para la tuerca la cual usted pretende instalar o extraer.
  - Sostenga la herramienta dirigiéndola directamente hacia la tuerca. Si usted apriete la tuerca por una duración más allá de lo necesario, se puede destapear, dañar o someter demasiada presión en la tuerca o en la punta del casquillo del conductor. Al apretar una tuerca de tamaño estándar en una placa de metal, la torsión adecuada de tensión puede lograrse dentro de un período extremadamente corto (aprox. 0.1-0.2 segundos).
  - Apague la herramienta tan pronto como se escuche el sonido de impacto.
  - Al apretar una tuerca M6 ó más pequeña, ajuste cuidadosamente la presión en el interruptor del disparador para que no se dañe la tuerca.
8. La torsión de ajuste está afectada por una gran variedad de factores, para incluir los a continuación:
- Cuando se descarga casi completamente el cartucho de la batería, se bajará el voltaje y se disminuirá la torsión de ajuste.
  - Broca conductora o de casquillo:  
La falta de usar la broca conductora o de casquillo del tamaño correcto causará una rebaja en la torsión de ajuste.
  - Clavando un perno:  
Aunque el coeficiente de torsión y la categoría del perno sean iguales, la torsión adecuada de apriete diferirá según el diámetro del perno.
9. Aún si el diámetro de los pernos sea igual, la torsión adecuada de ajuste diferirá de acuerdo con el coeficiente de la torsión, la categoría del perno y la longitud del perno.
10. La manera en que se sostiene la herramienta o la postura de manejo del material a apretarse afectará la torsión.

## **Mantenimiento**

### **⚠️ AVERTENCIA**

Asegúrese de que esté apagada la llave de impacto y que el cartucho de la batería esté extraída antes de realizar cualquier trabajo.

Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben ser llevados a cabo por un centro de servicio autorizado.

### **Garantía limitada del MPTL144IW:**

Matco garantiza esta herramienta por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. Nosotros repararemos cualquier producto MPTL144IW cubierto bajo esta garantía, el cual se demuestra ser defectuoso en cuanto a material y mano de obra durante el período de garantía.

Para que su herramienta pueda ser reparada, devuelva la herramienta a Tri-County Power Tool, Inc. o Pneutool Parts & Services Co. Ltd. Con el flete prepagado, a la dirección listada a continuación.

Incluya por favor su nombre y dirección, comprobación de fecha de compra, y la descripción del defecto supuesto. Se inspeccionará la herramienta y si se encuentre(n) ser defectuosa(s) cualquier parte o partes en cuanto a material o mano de obra, la herramienta será reparada sin costo alguno y ésta será devuelta a usted con el flete prepagado. Esta garantía no cubre los daños a equipo o a herramientas los cuales provienen de alguna alteración, maltrato, uso indebido y daño, y no cubre la reposición ni reparaciones hechas por ninguna persona que no sea Matco, Tri-County Power Tool, Inc. o Pneutool Parts & Services Co. Ltd. La obligación anterior es la única responsabilidad de Matco bajo ésta o cualquier garantía implicada, y bajo ninguna circunstancia, seremos nosotros responsables por cualquier daño incidental o consecuencial.

**Nota:** Algunos Estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales ni consecuenciales, de manera que la limitación o exclusión puede no aplicarse a usted.

Esta garantía le brinda derechos legales específicos y usted también podría contar con otros derechos los cuales varían de estado a estado.

**TRI-COUNTY POWER TOOL, INC.**

4597 Pearl Rd.

Cleveland, OH 44109

(866) 873-8278 (llamada sin costo)

(216) 398-6120

(216) 398-6121 (fax)

**PNEUTOOL PARTS & SERVICES CO. LTD.**

33 Haas Road

Toronto

ON M9W 3A1 Canadá

(416) 748-1200

(888) 748-1201 (llamada sin costo en Canadá)

(416) 748-2695 (fax)